



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul 173 (XVII) — Nr. 63

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 19 ianuarie 2005

### SUMAR

	Pagina	Nr.	Pagina
<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>			<b>HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>
Decizia nr. 483 din 9 noiembrie 2004 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 279 alin. 1 din Codul de procedură penală .....	1-3	2.272/2004. — Hotărâre privind aprobarea Aranjamentului administrativ, semnat la Praga la 2 august 2004, pentru aplicarea Acordului dintre România și Republica Cehă în domeniul securității sociale, semnat la București la 24 septembrie 2002 .....	7
Decizia nr. 495 din 16 noiembrie 2004 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 79 alin. (4) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002 privind circulația pe drumurile publice .....	3-5	Aranjament administrativ, semnat la Praga la 2 august 2004, pentru aplicarea Acordului dintre România și Republica Cehă în domeniul securității sociale ....	8-63
Decizia nr. 496 din 16 noiembrie 2004 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 215 alin. 2 din Codul penal .....	5-7		

## DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 483

din 9 noiembrie 2004

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 279 alin. 1 din Codul de procedură penală

Ioan Vida — președinte  
Nicolae Cochinescu — judecător  
Aspazia Cojocaru — judecător  
Acsinte Gaspar — judecător  
Kozsokár Gábor — judecător  
Ion Predescu — judecător  
Șerban Viorel Stănoiu — judecător  
Iuliana Nedelcu — procuror  
Afrodita Laura Tutunaru — magistrat-asistent

nr. 11.649/2003, nr. 11.733/2003, nr. 11.734/2003 și nr. 11.735/2003 ale Judecătorei Sectorului 4 București.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Curtea, având în vedere că excepțiile de neconstituționalitate ridicate în dosarele nr. 512D/2004, nr. 513D/2004, nr. 531D/2004, nr. 532D/2004 și nr. 533D/2004 au conținut identic, pune în discuție, din oficiu, problema conexării cauzelor.

Reprezentantul Ministerului Public, având în vedere dispozițiile art. 164 din Codul de procedură civilă, nu se opune conexării dosarelor.

Curtea, în temeiul dispozițiilor art. 14 din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, coroborate cu cele ale art. 164 din Codul

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 279 alin. 1 din Codul de procedură penală, excepție ridicată de Societatea Comercială „Efect Media” — S.R.L. în dosarele nr. 11.650/2003,

de procedură civilă, dispune conexarea dosarelor nr. 513D/2004, nr. 531D/2004, nr. 532D/2004 și nr. 533D/2004 la Dosarul nr. 512D/2004, care este primul înregistrat.

Cauza se află în stare de judecată.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției, sens în care arată că dispozițiile art. 279 alin. 1 din Codul de procedură penală au mai fost supuse controlului de constituționalitate și, prin deciziile nr. 306 din 15 noiembrie 2001, nr. 381 din 14 octombrie 2003 și nr. 268 din 22 iunie 2004, Curtea a constatat că aceste prevederi nu contravin Constituției. În consecință, solicită Curții menținerea jurisprudenței anterioare.

#### CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarelor, constată următoarele:

Prin încheierile din 19 mai 2004, 8 iunie 2004 și 26 aprilie 2004, pronunțate în dosarele nr. 11.650/2003, nr. 11.649/2003, nr. 11.733/2003, nr. 11.734/2003 și nr. 11.735/2003, **Judecătoria Sectorului 4 București a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 279 alin. 1 din Codul de procedură penală**, excepție ridicată de Societatea Comercială „Efect Media” — S.R.L. în dosarele de mai sus, având drept obiect soluționarea unor cauze penale.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorul acesteia susține că textele de lege criticate sunt neconstituționale, întrucât prin textul legal criticat se oferă părții vătămate a infracțiunii de calomnie drepturi mult mai largi decât cele ale presupusului făptuitor, devenit, la simpla depunere a cererii de chemare în judecată, inculpat. Această calitate este, în opinia autorului, de natură a afecta imparțialitatea judecătorului însărcinat cu dezlegarea fondului cauzei, cum ar fi existența faptei, săvârșirea ei de către inculpat și vinovăția. Mai susține că deși „punerea în mișcare a acțiunii penale este atributul procurorului sau judecătorului, în cauză punerea în mișcare a acțiunii penale a fost obligatorie, deși nu existau indicii sau probe de vinovăție”. Consideră că prin aceasta „se aduce atingere principiului existenței unui proces echitabil pentru inculpat, dreptul acestuia la apărare fiind atins tocmai de acțiunea părții vătămate.”

**Judecătoria Sectorului 4 București** opinează că dispozițiile legale criticate nu contravin prevederilor art. 16 și 21 din Constituție. În cazul infracțiunilor pentru care acțiunea penală se pune în mișcare numai la plângerea prealabilă a persoanei vătămate, legiuitorul a apreciat că procesul penal nu trebuie să se desfășoare împotriva voinței acesteia, principiul oficialității fiind înlocuit cu cel al disponibilității. Nu se poate susține, în mod justificat, că în aceste cazuri este afectată imparțialitatea judecătorului care se pronunță într-o acțiune penală pe care el însuși a pus-o în mișcare, atât timp cât legea prevede că numai plângerea prealabilă a persoanei vătămate determină punerea în mișcare a acțiunii penale. Judecătorul sesizat prin plângerea prealabilă nu poate decât să pună în mișcare acțiunea penală, dar aceasta nu înseamnă că el s-a pronunțat la acest moment, putând hotărî achitarea inculpatului dacă vinovăția acestuia nu a fost dovedită. Pe de altă parte, inculpatul se bucură, în tot cursul procesului penal, de prezumția de nevinovăție.

Potrivit art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierile de sesizare au fost comunicate președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

**Guvernul României** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, deoarece, potrivit dispozițiilor art. 126 alin. (2) din Constituție, stabilirea competenței instanțelor judecătorești și a procedurii de judecată constituie atributul exclusiv al legiuitorului, în virtutea căruia este justificată instituirea unei excepții de la principiul oficialității procesului penal prevăzut de art. 2 alin. 2 din Codul de procedură penală.

Legea procesual penală prevede că în cazul anumitor infracțiuni este necesară plângerea prealabilă a persoanei vătămate, iar în cazul altor categorii de infracțiuni funcționează cu toate valențele principiul oficialității. Această diferență de tratament procesual are ca temei existența unor deosebiri între categoriile de infracțiuni, fără instituirea unor privilegii sau discriminări. De asemenea, dispozițiile legale criticate se aplică, deopotrivă, tuturor persoanelor care se află într-o situație identică. Prin urmare, prevederile art. 279 alin. 1 din Codul de procedură penală nu încalcă dispozițiile art. 16 din Constituție.

Guvernul mai arată că, în situațiile prevăzute de textul legal criticat, instanța de judecată are obligația ca, primind plângerea, să pună în mișcare acțiunea penală, act care conferă făptuitorului numai calitatea de inculpat, iar nu și pe aceea de condamnat. Astfel, imparțialitatea judecătorului nu este afectată, întrucât acesta nu s-a pronunțat asupra existenței infracțiunii și a vinovăției.

**Avocatul Poporului** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, deoarece dispozițiile legale criticate nu conțin elemente care ar putea determina un tratament inegal sau discriminatoriu între părțile care au aceeași calitate în procesul penal (parte responsabilă civilmente) și se aplică tuturor celor aflați în situația prevăzută de ipoteza normei legale, fără nici o discriminare pe considerente arbitrare.

În plus, stabilirea infracțiunilor în cazul cărora este necesară plângerea prealabilă, a celor în care trebuie efectuată urmărirea penală, precum și a celor în cazul cărora sesizarea instanței de judecată se face prin plângerea prealabilă directă a persoanei vătămate este atributul exclusiv al legiuitorului, astfel încât art. 279 din Codul de procedură penală este conform cu art. 126 alin. (2) din Constituție.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

#### CURTEA,

examinând încheierile de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, rapoartele întocmite de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională constată că a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 279 alin. 1 din Codul de procedură penală, care are următorul conținut: „*Punerea în mișcare a acțiunii penale se face numai la plângerea prealabilă a persoanei vătămate, în cazul infracțiunilor pentru care legea prevede că este necesară astfel de plângere.*”

Autorul excepției de neconstituționalitate susține că prin dispozițiile legale criticate sunt încălcate prevederile constituționale ale art. 16 alin. (1) referitoare la egalitatea în fața legii și a autorităților fără privilegii ori discriminări,

ale art. 21 alin. (3) privind dreptul părților la un proces echitabil și ale art. 124 alin. (2) privind imparțialitatea justiției.

Examinând excepția, Curtea Constituțională constată că asupra constituționalității dispozițiilor art. 279 alin. 1 din Codul de procedură penală s-a pronunțat prin mai multe decizii, dintre care menționăm Decizia nr. 268 din 22 iunie 2004, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 640 din 15 iulie 2004, și Decizia nr. 357 din 23 septembrie 2004, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 954 din 18 octombrie 2004, respingând în mod constant excepția de neconstituționalitate.

Pentru a pronunța această soluție, Curtea a reținut următoarele:

Potrivit prevederilor art. 126 alin. (2) din Constituție, stabilirea competenței instanțelor judecătorești și a procedurii de judecată reprezintă atributul exclusiv al legiuitorului. În lumina acestor dispoziții constituționale, apare ca justificată instituirea de către legiuitor a excepției de la principiul oficialității procesului penal, înscris în art. 2 alin. 2 din Codul de procedură penală. Astfel, legea penală prevede că pentru urmărirea anumitor infracțiuni, expres și limitativ determinate, este necesară plângerea prealabilă a persoanei vătămate, iar legea procesual penală prevede că în cazul acestor infracțiuni acțiunea penală se pune în mișcare la plângerea prealabilă a persoanei vătămate.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 279 alin. 1 din Codul de procedură penală, excepție ridicată de Societatea Comercială „Efect Media“ — S.R.L. în dosarele nr. 11.650/2003, nr. 11.649/2003, nr. 11.733/2003, nr. 11.734/2003 și nr. 11.735/2003 ale Judecătoriei Sectorului 4 București.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 9 noiembrie 2004.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Afrodita Laura Tutunaru**

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 495

din 16 noiembrie 2004

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 79 alin. (4) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002 privind circulația pe drumurile publice

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Constantin Doldur	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Șerban Viorel Stănoiu	— judecător
Marinela Mincă	— procuror
Marieta Safta	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 79 alin. (4) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002 privind circulația pe drumurile publice, ridicată de Gheorghe Șarban în Dosarul nr. 18.582/2003 al Judecătoriei Iași.

La apelul nominal lipsește autorul excepției, față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată, arătând că textul de lege criticat nu încalcă dispozițiile constituționale invocate de autorul excepției.

## CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 29 aprilie 2004, pronunțată în Dosarul nr. 18.582/2003, **Judecătoria Iași a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a „recoltării probelor biologice de la inculpat**, ridicată de Gheorghe Șarban în dosarul menționat.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** se susține că prin recoltarea probei de sânge din organismul uman se aduce atingere integrității fizice și psihice a persoanei, întrucât acceptarea intervenției medicale asupra organismului uman nu se face în mod liber, ci forțat, un eventual refuz fiind sancționat de lege. Autorul excepției arată în acest sens că nu i-a fost cerut nici un acord, ci a fost forțat să i se ia proba de sânge fără ca în prealabil să fie testat cu mijloace tehnice. Totodată invocând prevederile art. 80 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002, potrivit căreia „*Conducătorul auto testat cu un mijloc tehnic certificat poate solicita și recoltarea probelor biologice în vederea stabilirii alcoolemiei*”, autorul excepției solicită a se constata „nonsensul și confuzia evidentă care există în textul legii: pe de o parte este sancționat refuzul de a admite o intervenție medicală asupra corpului uman, iar pe de altă parte, această intervenție medicală este lăsată la aprecierea conducătorului auto, acesta putând să o solicite sau nu.” În concluzie, se arată că „dispozițiile art. 79, raportat la art. 80 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002, contravin art. 22 alin. (1) din Constituția României.”

**Judecătoria Iași** apreciază că realizarea procedurii medicale de recoltare a probelor biologice nu lezează integritatea fizică, ca drept al persoanei de a rămâne întregă, intactă.

În conformitate cu dispozițiile art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

**Guvernul** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată. În acest sens arată că recoltarea de sânge reprezintă o intervenție asupra persoanei, care nu poate fi considerată ca aducând atingere integrității fizice sau psihice a persoanei respective și nici nu constituie un tratament uman degradant. Recoltarea de sânge reprezintă o probă științifică ce poate fi uneori chiar în favoarea persoanei care este supusă acestui test, în funcție de gradul de alcoolemie, chiar dacă efectuarea probei este dispusă de organul de poliție.

**Avocatul Poporului** apreciază că măsura supunerii persoanei la recoltarea probelor biologice în vederea stabilirii alcoolemiei reprezintă o restrângere a exercițiului dreptului fundamental la viață și la integritate fizică și psihică, care este conformă cu prevederile art. 53 din Constituție. Această măsură este necesară într-o societate democratică pentru ca autoritățile publice să își poată exercita misiunea în situații particulare, este impusă prin lege, în vederea apărării ordinii, a sănătății publice, a drepturilor și a libertăților cetățenilor, a desfășurării instrucției penale, este proporțională cu situația care o determină, se aplică nediscriminatoriu și fără a aduce atingere existenței dreptului în sine.

În concluzie, Avocatul Poporului consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate ridicată.

## CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2) ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Deși Curtea Constituțională a fost sesizată în cauză cu excepția de neconstituționalitate a „recoltării probelor biologice de la inculpat”, din analiza conținutului motivării excepției de neconstituționalitate rezultă că, în realitate, obiectul acesteia îl constituie dispozițiile art. 79 alin. (4) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002 privind circulația pe drumurile publice, potrivit căreia „*Refuzul, împotrivirea sau sustragerea unei persoane care conduce pe drumurile publice un autovehicul sau tramvai de a se supune recoltării probelor biologice în vederea stabilirii alcoolemiei ori a consumului de produse sau substanțe stupefiante ori a medicamentelor cu efecte similare acestora sau testării aerului expirat se pedepsește cu închisoare de la 1 la 5 ani.*”

Autorul excepției consideră că aceste dispoziții legale sunt contrare prevederilor constituționale ale art. 22 alin. (1), potrivit căreia „*Dreptul la viață, precum și dreptul la integritate fizică și psihică ale persoanei sunt garantate.*”

Examinând criticile de neconstituționalitate formulate, Curtea constată că acestea sunt neîntemeiate.

Astfel, incriminarea sustragerii de la recoltarea probelor biologice în vederea stabilirii alcoolemiei, a consumului de produse sau substanțe stupefiante ori a medicamentelor cu efecte similare acestora sau testării aerului expirat, precum și a altor fapte prin care este pusă în pericol siguranța circulației rutiere reprezintă incriminări „obstacol” prin care este sancționată penal simpla nerespectare a unor reguli de circulație, în scopul preîntâmpinării unor grave vătămări ale valorilor angajate în traficul rutier (de exemplu: pierderi de vieți omenești, vătămări ale integrității corporale și ale sănătății persoanei, precum și distrugerii de valori materiale). Necesitatea protejării acestor valori, precum și a constatării la timp și a sancționării imediate și corecte a faptei prevăzute la art. 79 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002, potrivit căreia „*Conducerea pe drumurile publice a unui autovehicul sau tramvai de către o persoană care are o îmbibație alcoolică de peste 0,80 g/l alcool pur în sânge ori o concentrație ce depășește 0,40 mg/l alcool pur în aerul expirat sau care se află sub influența unor substanțe ori produse stupefiante sau medicamente cu efecte similare acestora se pedepsește cu închisoare de la 1 la 5 ani*”, a impus incriminarea prevăzută la alin. (4) al art. 79 din același act normativ. Prin această reglementare se sancționează împiedicarea constatării faptei de conducere sub influența alcoolului, realizată prin sustragerea conducătorului auto de la recoltarea probelor biologice în vederea stabilirii alcoolemiei.

Contrar susținerilor autorului excepției de neconstituționalitate, textul de lege criticat nu încalcă dreptul la integritate fizică și nu implică nici o constrângere a celui în cauză de a se supune recoltării probelor biologice. Curtea constată în acest sens că dispozițiile art. 79 alin. (4) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002 incriminează nu doar



sustragerea de la recoltarea probelor biologice, ci și sustragerea de la „testarea aerului expirat“. Or, metoda „testării aerului expirat“ de către poliția specializată, cu ajutorul unui mijloc tehnic certificat potrivit legii [art. 80 alin. (2) din ordonanță], introdusă de noua legislație rutieră, este o metodă alternativă de stabilire a alcoolemiei (pe lângă cea a recoltării probelor biologice), care nu aduce în mod evident nici o atingere integrității persoanei. Afirmăția autorului excepției în sensul că, în speță, nu i-a fost cerut nici un acord, ci a fost forțat să i se ia proba de sânge, fără ca în prealabil să fie testat cu mijloace tehnice, vizează o problemă de aplicare a legii și ca atare excede controlului de neconstituționalitate, neputând fi reținută.

În sfârșit, nu poate fi reținută nici critica de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 79 alin. (4) din

Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002 prin raportare la prevederile art. 80 alin. (2) din același act normativ (potrivit cărora atunci când conducătorul auto este testat cu un mijloc tehnic certificat, acesta poate solicita și recoltarea probelor biologice în vederea stabilirii alcoolemiei). Așa cum a statuat Curtea în jurisprudența sa, de exemplu în Decizia nr. 486 din 11 decembrie 2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 43 din 19 ianuarie 2004, examinarea constituționalității unui text de lege are în vedere compatibilitatea acestui text cu dispozițiile constituționale pretins violate, iar nu compararea mai multor prevederi legale între ele și raportarea concluziei ce ar rezulta din această comparație la dispoziții ori principii ale Constituției.

Pentru considerentele arătate, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, cu majoritate de voturi,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 79 alin. (4) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002 privind circulația pe drumurile publice, ridicată de Gheorghe Șarban în Dosarul nr. 18.582/2003 al Judecătoriei Iași.

Pronunțată în ședința publică din data de 16 noiembrie 2004.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Marieta Safta**

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 496

din 16 noiembrie 2004

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 215 alin. 2 din Codul penal

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Constantin Doldur	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Șerban Viorel Stănoiu	— judecător
Marinela Mincă	— procuror
Marieta Safta	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 215 alin. 2 din Codul penal, ridicată de Daniel Eugen Muha în Dosarul nr. 12.990/2003 al Judecătoriei Bacău.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Reprezentantul Ministerului Public, făcând referire la jurisprudența Curții Constituționale în materie, pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 3 iunie 2004, pronunțată în Dosarul nr. 12.990/2003, **Judecătoria Bacău a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 215 alin. 2 din Codul penal**, ridicată de Daniel Eugen Muha în dosarul menționat.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** se susține că, prin formularea textului art. 215 alin. 2 din Codul penal, s-a reglementat o dublă incriminare și, drept consecință, o dublă sancționare a unei singure acțiuni materiale, parte componentă a laturii obiective a infracțiunii de înșelăciune, în contradicție cu dispozițiile constituționale ale art. 20, referitoare la tratatele internaționale privind drepturile omului, și ale art. 4 pct. 1 din Protocolul nr. 7 la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, privitoare la dreptul de a nu fi judecat sau pedepsit de două ori. Totodată se susține că prevederile legale criticate încalcă și dispozițiile art. 6 din Convenție, deoarece „echitatea se referă nu numai la desfășurarea procesului, ci și la tehnica juridică a incriminării.“

**Judecătoria Bacău** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, întrucât dispozițiile art. 215 alin. 2 din Codul penal nu contravin prevederilor din actele internaționale invocate de autorul excepției. Se precizează totodată că, pentru a sesiza Curtea Constituțională, textul de lege criticat trebuie să contravină unei norme constituționale, iar prevederile din actele internaționale, față de care autorul excepției își fundamentează criticile, nu sunt astfel de norme.

În conformitate cu dispozițiile art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

**Guvernul** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, deoarece prevederile art. 215 alin. 2 din Codul penal nu încalcă dispozițiile art. 20 din Constituție. Se arată că prin reglementările legale criticate s-a urmărit sancționarea mai aspră a infracțiunii de înșelăciune dacă aceasta a fost săvârșită prin folosirea de nume sau calități mincinoase ori de alte mijloace frauduloase, dat fiind pericolul social crescut al unor astfel de fapte. Dacă mijlocul fraudulos constituie prin el însuși o infracțiune, există două sau mai multe infracțiuni, urmând a se face aplicarea regulilor de la concursul de infracțiuni. De asemenea, potrivit punctului de vedere al Guvernului, nu se poate susține că dispozițiile legale criticate contravin prevederilor art. 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, deoarece acestea prevăd dispoziții procedurale din dreptul intern și nu de drept substanțial din Codul penal. Referitor la neconcordanța art. 215 alin. 2 din Codul penal cu art. 4 din Protocolul nr. 7 la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, se arată că textul legal criticat nu conține nici o referire la urmărirea și pedepsirea unei persoane după ce aceasta a fost achitată sau condamnată prin hotărâre judecătorească definitivă pentru aceeași faptă.

**Avocatul Poporului** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, deoarece art. 215 alin. 2 din Codul penal nu încalcă prevederile constituționale, respectiv cele din actele internaționale invocate de autorul excepției. În acest sens se arată că mijloacele frauduloase folosite de făptuitor pot fi o diversitate de fapte ilicite, iar simpla existență a acestora, indiferent de numărul sau gravitatea lor, conferă infracțiunii de înșelăciune caracterul calificat, fiind necesară, potrivit voinței legiuitorului, o sancțiune mai severă a acestei categorii de infracțiuni. Existența pluralității de infracțiuni în această situație nu semnifică o pluralitate de sancțiuni, ci aplicarea unei pedepse principale stabilite potrivit regulilor privind concursul de infracțiuni.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate ridicată.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 215 alin. (2) din Codul penal, potrivit cărora *„Înșelăciunea săvârșită prin folosire de nume sau calități mincinoase ori de alte mijloace frauduloase se pedepsește cu închisoare de la 3 la 15 ani. Dacă mijlocul fraudulos constituie prin el însuși o infracțiune, se aplică regulile privind concursul de infracțiuni“*.

Autorul excepției consideră că aceste dispoziții legale sunt contrare prevederilor constituționale ale art. 20, având următorul conținut:

— Art. 20: *„(1) Dispozițiile constituționale privind drepturile și libertățile cetățenilor vor fi interpretate și aplicate în concordanță cu Declarația Universală a Drepturilor Omului, cu pactele și cu celelalte tratate la care România este parte.*

*(2) Dacă există neconcordanțe între pactele și tratatele privitoare la drepturile fundamentale ale omului, la care România este parte, și legile interne, au prioritate reglementările internaționale, cu excepția cazului în care Constituția sau legile interne conțin dispoziții mai favorabile.“*

De asemenea, autorul excepției invocă încălcarea, prin dispozițiile legale criticate, a dispozițiilor art. 6 pct. 1 fraza întâi din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, respectiv ale art. 4 pct. 1 din Protocolul nr. 7 la această convenție, al căror conținut este următorul:

— Art. 6 pct. 1 fraza întâi: *„Orice persoană are dreptul la judecarea în mod echitabil, în mod public și într-un termen rezonabil a cauzei sale, de către o instanță independentă și imparțială, instituită de lege, care va hotărî fie asupra încălcării drepturilor și obligațiilor sale cu caracter civil, fie asupra temeiniciei oricărei acuzații în materie penală îndreptată împotriva sa. [...]“*

— Art. 4 pct. 1: *„Nimeni nu poate fi urmărit sau pedepsit penal de către jurisdicțiile aceleiași stat pentru săvârșirea infracțiunii pentru care a fost deja achitat sau condamnat printr-o hotărâre definitivă conform legii și procedurii penale ale acestui stat.“*

Se susține, în esență, că infracțiunea de înșelăciune pe care o reglementează textul de lege criticat „este o infracțiune unică complexă, care absoarbe în ea mijlocul fraudulos“, astfel încât acesta nu mai poate fi reținut ca infracțiune de sine stătătoare și pedepsit în concurs cu înșelăciunea calificată. Ca urmare, arată autorul excepției, dispozițiile art. 215 alin. 2 din Codul penal conțin o dublă incriminare, în contradicție cu dispozițiile constituționale și cu cele din actele internaționale invocate.

Examinând excepția de neconstituționalitate ridicată, Curtea constată că s-a mai pronunțat asupra constituționalității dispozițiilor art. 215 alin. 2 din Codul penal, în raport cu aceleași criticii, prin Decizia nr. 50 din 14 februarie 2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 144 din 25 februarie 2002. Cu acel prilej, respingând excepția ca fiind neîntemeiată, Curtea a statuat că dispozițiile art. 215 alin. 2 din Codul penal nu încalcă prevederile art. 6 pct. 1 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și nici prevederile art. 4 pct. 1 din Protocolul nr. 7 la această convenție.

Astfel, textul art. 215 alin. 2 din Codul penal prevede în fraza întâi o variantă agravantă a infracțiunii de înșelăciune, care se realizează atunci când înșelăciunea se săvârșește prin folosirea de nume sau calități mincinoase ori prin alte mijloace frauduloase. Mențiunea din fraza a doua a alineatului, potrivit căreia, dacă mijlocul fraudulos constituie prin el însuși o infracțiune se aplică regulile privind concursul de infracțiuni, nu are semnificația unei duble sancționări a aceleiași infracțiuni. Mijloacele frauduloase folosite de făptuitor pot fi o diversitate de fapte ilicite, iar simpla existență a acestora, indiferent de numărul sau

gravitatea lor, conferă infracțiunii de înșelăciune caracterul calificat, fiind necesară, potrivit voinței legiuitorului, o sancțiune mai aspră. Faptul că mijlocul fraudulos constituie prin el însuși o infracțiune nu poate schimba caracterul agravant al incriminării. Fiind menținut acest caracter, intervine o pluralitate de infracțiuni, care însă nu semnifică o pluralitate de sancțiuni stabilite contrar prevederilor art. 4 pct. 1 din Protocolul nr. 7 la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, ci aplicarea unei pedepse principale stabilite potrivit regulilor privind concursul de infracțiuni. În consecință, întrucât este vorba de două infracțiuni, este firesc să se aplice infractorului două pedepse, după regulile prevăzute pentru concursul de

infracțiuni, fără ca prin aceasta dreptul său la un proces echitabil să fie afectat și fără să fie încălcate prevederile art. 4 pct. 1 din Protocolul nr. 7 la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

De altfel, aceste din urmă prevederi se referă la o altă ipoteză, și anume urmărirea sau pedepsirea persoanei care a fost deja achitată ori condamnată anterior, printr-o hotărâre definitivă, pentru aceeași infracțiune.

Întrucât nu au intervenit elemente noi care să determine reconsiderarea jurisprudenței Curții, soluția și considerentele deciziei mai sus menționate sunt valabile și în prezenta cauză.

Pentru considerentele arătate, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 alin. (1) din Legea nr. 47/1992,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 215 alin. 2 din Codul penal, ridicată de Daniel Eugen Muha în Dosarul nr. 12.990/2003 al Judecătorei Bacău.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 16 noiembrie 2004.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Marieta Safta**

## HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

### GUVERNUL ROMÂNIEI

#### HOTĂRÂRE

**privind aprobarea Aranjamentului administrativ, semnat la Praga la 2 august 2004, pentru aplicarea Acordului dintre România și Republica Cehă în domeniul securității sociale, semnat la București la 24 septembrie 2002**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Aranjamentul Cehă în domeniul securității sociale, semnat la administrativ\*), semnat la Praga la 2 august 2004, București la 24 septembrie 2002, ratificat prin Legea pentru aplicarea Acordului dintre România și Republica nr. 223/2003.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul muncii, solidarității sociale și familiei,  
**Dan Mircea Popescu**  
p. Ministrul afacerilor externe,  
**George Ciamba**,  
secretar de stat  
Ministrul sănătății,  
**Ovidiu Brînzan**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 9 decembrie 2004.  
Nr. 2.272.

\*) Aranjamentul administrativ este reprodus în facsimil.

**ARANJAMENT ADMINISTRATIV\*),**  
**semnat la Praga la 2 august 2004, pentru aplicarea Acordului dintre România și Republica Cehă**  
**în domeniul securității sociale**

**PARTEA I**  
**DISPOZIȚII GENERALE**

**Articolul 1**  
**Definiții**

1. Termenii utilizați au următoarea semnificație:
  - a) "Acord" desemnează Acordul între România și Republica Cehă în domeniul securității sociale, semnat la București, la 24 septembrie 2002;
  - b) "Aranjament Administrativ" desemnează prezentul Aranjament Administrativ pentru aplicarea Acordului.
2. Ceilalți termeni utilizați în prezentul Aranjament Administrativ au semnificația atribuită în Acord.

**Articolul 2**  
**Organisme de legătură**

1. În conformitate cu prevederile articolului 27 alineatul 2 litera c) al Acordului, sunt stabilite ca organisme de legătură, după cum urmează:
  - a) pentru România :
    - pentru indemnizațiile pentru incapacitate de muncă determinată de boli obișnuite sau de accidente în afara muncii, de boli profesionale și accidente de muncă; prestațiile în bani pentru recuperarea capacității de muncă; indemnizațiile de maternitate; indemnizațiile pentru creșterea copilului și îngrijirea copilului bolnav; pensiile pentru limită de vârstă; pensiile anticipate; pensiile de invaliditate; pensiile de urmaș; ajutoarele de deces - Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale;
    - pentru ajutoarele de șomaj – Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă;
    - pentru alocația de stat pentru copii – Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei;
    - pentru prestațiile în natură în caz de boală și maternitate – Casa Națională de Asigurări de Sănătate;
  - b) pentru Republica Cehă:
    - pentru asigurarea de pensii și boală, inclusiv în cazul prestațiilor plătite din această asigurare ca urmare a dreptului rezultat ca o consecință a unui accident de muncă sau a unei boli profesionale - Administrația Cehă de Securitate Socială (Česká správa sociálního zabezpečení);
    - pentru asigurări de sănătate - Centrul de Rambursări Internaționale (Centrum mezistátních úhrad);
    - pentru alocații pentru copii și ajutoare de înmormântare - Ministerul Muncii și Afacerilor Sociale (Ministersvo práce a sociálních věcí);
    - pentru prestații de șomaj - Administrația Serviciilor de Ocupare a Ministerului Muncii și Afacerilor Sociale (Správa služeb zaměstnanosti Ministersva práce a sociálních věcí).

---

\*) Traducere.



2. Organismele de legătură facilitează comunicarea între instituțiile Statelor contractante și au atribuțiile stabilite prin Aranjamentul administrativ. Pentru aplicarea Acordului organismele de legătură pot comunica direct, precum și cu persoanele interesate sau cu persoanele autorizate de acestea. Organismele de legătură se sprijină reciproc pentru aplicarea Acordului.

**PARTEA a II-a**  
**DISPOZIȚII REFERITOARE LA LEGISLAȚIA APLICABILĂ**

**Articolul 3**  
**CertIFICATELE PRIVIND LEGISLAȚIA APLICABILĂ ȘI EXCEPȚIILE**

1. În cazurile prevăzute la Articolele 8-13 ale Acordului, certificatul privind faptul că o persoană angajată rămâne supusă legislației Statului contractant respectiv, conform angajării, va fi eliberat la solicitarea angajatorului sau lucrătorului independent :
  - în România: de către Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale;
  - în Republica Cehă: de către Administrația Cehă de Securitate Socială.

Formularul eliberat este transmis persoanei în cauză și o copie confirmată instituției menționate anterior a celuilalt Stat contractant.

2. a) Următoarele instituții sunt desemnate pentru a-și da acordul în cazul excepțiilor de la prevederile art. 7-12 ale Acordului, menționate la articolul 13:
  - în România: Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale;
  - în Republica Cehă: Administrația Cehă de Securitate Socială.
- b) Un angajat și angajatorul său depun o cerere comună, în scris, instituției desemnate menționate anterior a Statului contractant referitoare la legislația care solicită să i se aplice angajatului, ca urmare a cererii. În mod similar va depune cerere și lucrătorul independent.  
Cererea lucrătorului detașat privind excepțiile de la aplicarea legislației Statului de angajare la care se referă articolul 8 al Acordului, care a fost deja angajat în acest Stat și a cărui perioadă de detașare expiră, trebuie să fie depusă înainte de sfârșitul perioadei de detașare.
- c) Acordul instituțiilor desemnate ale Statelor contractante referitoare la excepții este atestat printr-un certificat eliberat și transmis conform alineatului 1 al prezentului Articol.

**PARTEA a III-a**  
**PREVEDERI REFERITOARE LA PRESTAȚII**

**Articolul 4**  
**Totalizarea perioadelor de asigurare**

Un formular privind perioadele de asigurare realizate în conformitate cu legislația Statului contractant pentru aplicarea articolelor 14, 18 și 22 alineatul 3 al Acordului va fi eliberat la solicitarea:

- în România: a Casei Naționale de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale;
- în Republica Cehă: a Administrației Cehe de Securitate Socială.

**Secțiunea 1 – Prestații în caz de boală și maternitate**

**Articolul 5**  
**Formularul privind dreptul la prestații în natură**

1. Pentru a primi prestații în natură pe teritoriul celui alt Stat contractant conform articolelor 15 și 23 ale Acordului, o persoană prezintă instituției locului de reședință un formular care dovedește dreptul, eliberat de instituția competentă.
2. Formularul menționat la alineatul 1 al prezentului Articol poate fi eliberat în alte cazuri excepționale, ulterior, la cererea persoanei interesate sau a instituției locului de reședință.
3. Formularul este eliberat într-o formă convenită și va conține cel puțin următoarele informații:
  - datele de identificare a persoanei și a instituției competente;
  - perioada pentru care se acordă dreptul la prestații;
  - domeniul prestațiilor pe care persoana are dreptul să le primească la locul de reședință.
4. În cazul în care procedura administrativă nu a fost îndeplinită și persoana la care se face referire în Art. 15 alineatul 1 al Acordului a plătit în nume propriu prestațiile în natură, instituția locului de reședință va pune la dispoziție, la cerere, instituției competente informațiile referitoare la suma costurilor care ar fi trebuit suportate dacă procedura administrativă ar fi fost îndeplinită.
5. Prin prestațiile prevăzute la Articolul 15 alineatul 3 al Acordului se înțeleg prestațiile importante a căror valoare depășește suma de 100 euro, exprimată în moneda națională.

## Articolul 6

### Rambursarea costurilor prestațiilor în natură

Cererile privind rambursarea, în sensul prevederilor Articolului 17 al Acordului, vor fi solicitate trimestrial, pe baza dovezilor cheltuielilor efective ale instituției locului de reședință, pentru toate cazurile înregistrate. Rambursarea este efectuată prin organismele de legătură ale Statelor contractante într-un termen de 6 luni de la primirea cererilor de rambursare. Dacă instituția competentă nu contestă solicitarea rambursării în acest termen, aceasta este considerată acceptată.

## Articolul 7

### Acordarea prestațiilor în bani

1. Pentru a primi prestații în bani pe perioada reședinței pe teritoriul celui alt Stat contractant, persoana interesată trebuie să transmită instituției locului de reședință un certificat privind incapacitatea de muncă, eliberat de un medic.
2. Instituția locului de reședință transmite fără întârziere certificatul referitor la incapacitatea de muncă instituției competente, printr-un formular convenit.
3. Totuși, instituția competentă poate solicita instituției locului de reședință să efectueze controale medicale sau administrative. Controlul se va efectua în același mod ca și în cazul unui asigurat propriu.

## Secțiunea 2 – Prestațiile de invaliditate, de bătrânețe și de urmași

## Articolul 8

### Procesarea unei cereri

1. Dacă instituția unui Stat contractant primește o cerere de prestație de la o persoană care a realizat perioade de asigurare conform legislației celui alt Stat contractant sau ambelor State contractante, această instituție va transmite cererea prin organismele de legătură, instituției competente a celui alt Stat contractant, indicând data la care cererea a fost primită. Împreună cu cererea, vor fi de asemenea transmise instituției competente a celui alt Stat contractant:
  - orice documentație disponibilă care ar putea fi necesară instituției competente a celui alt Stat contractant pentru stabilirea dreptului la prestații al solicitantului ;
  - formularul care va indica, în special, perioadele de asigurare realizate conform legislației primului Stat contractant;
  - și o copie a deciziei sale referitoare la prestație, dacă aceasta a fost luată.

2. Instituția competentă a celuilalt Stat contractant va determina ulterior dreptul solicitantului și va notifica prin organismele de legătură decizia sa instituției competente a primului Stat contractant.  
Împreună cu decizia, aceasta va transmite, dacă este necesar sau la cerere, instituției competente a primului Stat contractant:
  - orice documentație disponibilă care ar putea fi necesară instituției competente a primului Stat contractant pentru stabilirea dreptului la prestații al solicitantului;
  - formularul care va indica, în special, perioadele de asigurare realizate conform legislației pe care o aplică.
3. Informațiile personale privind o persoană fizică conținute în cerere vor fi confirmate de instituțiile competente care vor certifica că informațiile au fost completate pe baza verificării documentației. Certificarea acestor informații pe formular scutește instituțiile competente de a transmite documentele originale. Instituțiile competente vor conveni tipul informațiilor care vor fi confirmate în acest mod.

### **Secțiunea 3 – Ajutorul de deces**

#### **Articolul 9 Evitarea plăților duble**

În cazul în care instituția unui Stat contractant constată că articolul 21 alineatul 2 al Acordului ar putea fi aplicabil, va informa organismul de legătură al celuilalt Stat contractant.

### **Secțiunea 4 – Prestații în caz de accidente de muncă și boli profesionale**

#### **Articolul 10 Ocupația susceptibilă a fi cauza bolii**

1. Dacă instituția unui Stat contractant constată că persoana care suferă de o boală profesională a desfășurat pe teritoriul celuilalt Stat contractant ultima activitate susceptibilă a fi cauza bolii profesionale, instituția va trimite notificarea și orice documente aferente acesteia instituției competente a celuilalt Stat contractant.
2. Instituțiile ambelor State contractante vor efectua schimb reciproc al oricăror documente necesare pentru stabilirea dreptului la prestații.



## **Secțiunea 5 – Prestații de șomaj**

### **Articolul 11**

#### **Totalizarea perioadelor de asigurare**

Perioadele de asigurare realizate conform legislației Statelor contractante pentru aplicarea Articolului 25 al Acordului se certifică de instituțiile Statelor contractante printr-un formular convenit, transmis prin organismele de legătură.

## **Secțiunea 6 – Alocații pentru copii**

### **Articolul 12**

#### **Evitarea plăților duble**

În cazul în care instituția unui Stat contractant constată că Articolul 26 alineatul 2 al Acordului poate fi aplicabil, va informa organismul de legătură al celui alt Stat contractant.

## **PARTEA a IV-a DISPOZIȚII DIVERSE**

### **Articolul 13**

#### **Plata prestațiilor în bani**

1. Plata prestațiilor în bani se efectuează direct beneficiarilor.
2. Instituțiile competente ale Statelor contractante vor plăti prestațiile în bani conform Acordului, fără a-și deduce din acestea costurile administrative.

### **Articolul 14**

#### **Renunțarea la rambursarea costurilor pentru verificările administrative sau examinările medicale**

Costul verificărilor administrative și examinărilor medicale efectuate la solicitarea unei instituții a unui Stat contractant pe teritoriul celui alt Stat contractant nu vor fi rambursate între aceste instituții, pe bază de reciprocitate.

### **Articolul 15**

#### **Schimb de informații statistice**

Instituțiile competente ale Statelor contractante vor efectua anual schimb de informații statistice privind prestațiile și în special pensiile, acordate și plătite conform Acordului. Informațiile statistice vor include date referitoare la numărul beneficiarilor și cuantumul total al prestațiilor plătite, pe tip de prestație.

**Articolul 16**  
**Formularele și procedura detaliată**

1. În baza prezentului Aranjament Administrativ, organismele de legătură ale ambelor State contractante vor conveni formularele și procedura necesară pentru aplicarea Acordului.
2. Instituțiile sau organismele de legătură ale ambelor State contractante pot refuza să accepte o cerere pentru o prestație sau orice altă solicitare sau certificat dacă acestea nu sunt prezentate într- un formular convenit.

**PARTEA a V-a**

**DISPOZIȚII FINALE**

**Articolul 17**  
**Intrarea în vigoare**

Prezentul Aranjament Administrativ va fi supus aprobării în fiecare Stat contractant și notificarea privind îndeplinirea cerințelor legale pentru intrarea în vigoare a Aranjamentului Administrativ, conform legislației naționale, va fi transmisă pe canale diplomatice. Aranjamentul Administrativ va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări și va rămâne în vigoare pe perioada valabilității Acordului.

Semnat la Praga la 2 august 2004, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, cehă și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de diferențe de interpretare, versiunea în limba engleză va prevala.

**PENTRU AUTORITĂȚILE  
COMPETENTE  
DIN ROMÂNIA**

**E. S. Domnul Gheorghe TINCA**

**Ambasadorul  
României  
la Praga**

**PENTRU AUTORITĂȚILE  
COMPETENTE  
DIN REPUBLICA CEHĂ**

**Domnul Čestmír SAJDA**

**Ministru adjunct al muncii și  
afacerilor sociale  
din Republica Cehă**

RO/CZ 001

## ACORD ÎNTRE ROMÂNIA ȘI REPUBLICA CEHĂ ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE

## FORMULAR DE COMUNICARE

- Cerere de informații  
 Transmitere de informații  
 Cerere de formulare  
 Revenire

Instituția transmițătoare completează partea A și trimite două exemplare ale formularului instituției de destinație. Aceasta din urmă completează partea B și înapoiază un exemplar instituției transmițătoare.

Formularul este utilizat atât ca formular de însoțire a altor formulare cât și pentru toate schimburile de informații care nu sunt menționate explicit în cadrul acestor formulare, cărora nu li se pot substitui în nici un caz.

## Partea A

1	Instituția de destinație
1.1	Denumire .....
1.2	Adresa .....

2	Persoana avută în vedere
2.1	Nume .....
2.2	Prenume .....
2.3	Sex <input type="checkbox"/> masculin <input type="checkbox"/> feminin
2.4	Data nașterii .....
2.5	Adresa .....
2.6	Cod asigurat :
	în România(cod numeric personal).....
	în Republica Cehă (cod numeric personal) .....

3	Informații referitoare la dosar
3.1	Tipul prestației .....
3.2	Referitor la dosarul instituției. transmițătoare nr. ....
3.3	Referitor la dosarul instituției destinatare nr. ....

RO/CZ 001

4	Persoana îndreptătită
4.1	Nume .....
4.2	Prenume .....
4.3	Sex: <input type="checkbox"/> masculin <input type="checkbox"/> feminin
4.4	Adresa ..... ..... .....

5	<input type="checkbox"/> Cerere <input type="checkbox"/> Revenire la cererea din .....
Vă rugăm să ne transmiteți pentru persoana desemnată în caseta <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 4	
5.1	<input type="checkbox"/> formularul (ele) următoare:.....
5.2	<input type="checkbox"/> documentul(ele) următoare:.....
5.3	<input type="checkbox"/> informațiile următoare: .....
5.4	Motivul solicitării .....

6	Schimbare de situație : au intervenit următoarele modificări:
..... ..... .....	

7	Diverse
..... ..... .....	

8	Instituția care completează partea A	
8.1	Denumire.....	
8.2	Adresa.....	
8.3	Stampila	8.4 Data
		8.5 Semnătura
		.....



RO/CZ 001

**Partea B**

9	Urmare a cererii dvs. din data de ..... vă transmitem anexat : 9.1 <input type="checkbox"/> Formularele următoare ..... 9.2 <input type="checkbox"/> Documentele următoare ..... 9.3 <input type="checkbox"/> Informațiile următoare ..... ..... .....
---	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

10	Urmare a cererii dvs. din data de ..... ,vă informăm că nu vă putem transmite : 10.1 <input type="checkbox"/> Formularele următoare ..... 10.2 <input type="checkbox"/> Documentele următoare..... 10.3 <input type="checkbox"/> Informațiile următoare ..... ..... ..... 10.4 <input type="checkbox"/> Motive: ..... .....
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

11	Diverse ..... ..... .....
----	------------------------------------

12	<input type="checkbox"/> Ca urmare a comunicării dvs. din data de ..... , confirmăm primirea informațiilor precizate în caseta nr. 6 ..... .....
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

13	Instituția care completează partea B	
13.1	Denumire ..... .....	
13.2	Adresa..... ..... .....	
13.3	Stampila	13.4 Data
		.....
		13.5 Semnătura
		.....

## ACORD ÎNTRE ROMÂNIA ȘI REPUBLICA CEHĂ ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE

### FORMULAR PRIVIND LEGISLAȚIA APLICABILĂ

*Articolele 8-13 din Acord  
Articolul 3 din Aranjamentul Administrativ*

Instituția competentă a Părții Contractante la a cărei legislație este supus lucrătorul completează formularul , la cererea lucrătorului sau a angajatorului și îl înapoiază solicitantului. Înainte de plecarea la muncă pe teritoriul celeilalte Părți Contractante , lucrătorului i se eliberează un formular Ro/Cz 111 de către instituția de asigurare de sănătate. Dacă lucrătorul nu deține acest formular Ro/Cz 111, instituția locului unde acesta lucrează trebuie să-l solicite instituției la care lucrătorul respectiv este asigurat.

<b>1</b>	Lucrătorul salariat
1.1	Nume .....
1.2	Prenume .....
1.3	Data nașterii .....
1.4	Adresa..... ..... .....
1.5	Codul asiguratului : în România (cod numeric personal)..... în Republica Cehă.....

<b>2</b>	Angajatorul
2.1	Denumirea firmei sau numele angajatorului ..... .....
2.2	Adresa..... ..... ..... .....
2.3	Codul de identificare.....

RO/CZ 101

3	Lucrătorul nominalizat în caseta 1
3.1	este detașat de la ..... până la ..... la angajatorul :
3.2	Denumirea firmei sau numele angajatorului ..... .....
3.3	Adresa ..... ..... .....

4	Confirmare
4.1	Lucrătorul nominalizat în caseta 1 va fi supus legislației <input type="checkbox"/> românești <input type="checkbox"/> cehe conform articolelor <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 11 <input type="checkbox"/> 12 <input type="checkbox"/> 13 din Acord
4.2	De la ..... până la .....

5	Membrii de familie care-l însoțesc pe lucrătorul nominalizat în caseta 1			
	Nume	Prenume	Data nașterii	Cod numeric personal
	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....

6	Instituția competentă			
6.1	Denumire..... .....			
6.2	Adresa..... .....			
6.3	Ștampila	6.4	Data	.....
		6.5	Semnătura	.....

**ACORD ÎNTRE ROMÂNIA ȘI REPUBLICA CEHĂ ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE****FORMULAR PRIVIND CONFIRMAREA PERIOADELOR DE ASIGURARE***Articolul 14 din Acord**Articolul 4 din Aranjamentul Administrativ*

Instituția competentă completează partea A a formularului și transmite două exemplare instituției de pe teritoriul celeilalte Părți Contractante. Această instituție completează partea B și înapoiază un exemplar al formularului instituției care i s-a adresat. Dacă formularul este emis la cererea persoanei interesate, instituția care este obligată să-l elibereze completează partea B și îl înmânează sau îl transmite celui interesat.

**A. Cerere de confirmare**

1	Instituția destinatară
1.1	Denumire .....
1.2	Adresa.....

2	Persoana avută în vedere
2.1	Nume .....
2.2	Prenume .....
2.3	Adresa.....
2.4	Codul asiguratului:
	în România (cod numeric personal) .....
	în Republica Cehă (cod numeric personal) .....



RO/CZ104

3	Persoana nominalizată în caseta 2 declară că a desfășurat activitate profesională <input type="checkbox"/> salarială <input type="checkbox"/> independentă în Republica Cehă	
3.1	Denumirea firmei sau numele ultimului angajator ..... ..... Ultima activitate independentă ..... Adresa..... ..... .....	
3.2	Angajatorii precedenți (indicați denumirea firmei sau numele angajatorului și adresele ) ..... ..... ..... .....	Activitățile independente precedente (indicați adresele) ..... ..... ..... .....
3.3	Pentru a da curs cererii introduse de persoana nominalizată în caseta 2, vă rugăm să ne comunicați perioadele de asigurare realizate începând cu:..... sub legislația țării dvs. pentru categoria de risc <input type="checkbox"/> boală și maternitate	

4	Instituția competentă	
4.1	Denumire..... .....	
4.2	Adresa..... ..... .....	
4.3	Ștampila	4.4 Data .....
		4.5 Semnătura .....

RO/CZ104

**B. Confirmare**

5. Persoana nominalizată în caseta 2

a realizat începând cu data indicată la punctul 3.3 perioadele de asigurare următoare:

de la .....	până la .....
de la .....	până la .....
de la .....	până la .....
de la .....	până la .....
de la .....	până la .....
de la .....	până la .....
de la .....	până la .....
de la .....	până la .....
de la .....	până la .....

6. Instituția desemnată în caseta 1

6.1	Denumire .....	
6.2	Adresa.....	
6.3	L.S.	6.4 Data
		6.5 Semnătura

**ACORD INTRE ROMANIA SI REPUBLICA CEHA IN DOMENIUL SECURITATII SOCIALE**  
**FORMULAR PRIVIND SOLICITAREA DE CONFIRMARE A DREPTULUI LA PRESTATII IN NATURA**

*Art. 15 și 23 din Acord*  
*Art. 5 din Aranjamentul Administrativ*

*Instituția locului de reședință sau ședere va completa partea A și va trimite două exemplare ale formularului instituției competente.*  
*Instituția competentă va completa partea B și va returna unul din cele două exemplare instituției locului de reședință sau ședere.*

**A.** Se va completa de către instituția locului de reședință sau ședere

<b>1</b>	<b>Instituția competentă</b>
1.1	Numele..... .....
1.2	Adresa..... ..... .....

<b>2</b>	<b>Persoana interesată</b>
2.1	Numele de familie .....
2.2	Prenumele .....
2.3	Data nașterii .....
2.4	Adresa..... ..... .....
2.5	Codul Numeric Personal al asiguratului .....

**3** Am primit la ..... o cerere de la persoana menționată la punctul 2 pentru :

- 3.1  acordarea prestațiilor în natură în caz de urgență
- 3.2  confirmarea dreptului la prestații în natură peste situația de urgență

**4** Prestații în natură

- au fost acordate
- nu au fost acordate

- 5 Vă rugăm să ne trimiteți confirmarea/atestarea dreptului la prestații în natură pe formularul CZ/RO  
valabil de la ..... la

6	Instituția locului de reședință sau ședere		
6.1	Numele..... .....		
6.2	Adresa..... .....		
6.3	Ștampila	6.4	Data .....
		6.5	Semnătura .....

**B. Se va completa de către instituția competentă**

7	
7.1	<input type="checkbox"/> Formularul menționat anterior este anexat
7.2	<input type="checkbox"/> Nu putem să emitem confirmarea cerută în partea A , deoarece : ..... ..... .....

8	Instituția competentă		
8.1	Numele ..... .....		
8.2	Adresa ..... .....		
8.3	Ștampila	8.4	Data .....
		8.5	Semnătura .....



RO/CZ 111

## ACORD INTRE ROMANIA SI REPUBLICA CEHA IN DOMENIUL SECURITATII SOCIALE

## FORMULAR PRIVIND ATESTAREA DREPTULUI LA PRESTAȚII ÎN NATURĂ ÎN TIMPUL UNEI ȘEDERI TEMPORARE

Art. 15 alineat 1 și Art. 23 din Acord  
Art. 5 alineat 1 și 2 din Aranjamentul Administrativ

Instituția competentă va completa acest formular și-l va trimite persoanei interesate, sau îl va trimite instituției locului de ședere, dacă formularul a fost emis la cererea acesteia din urmă.

1	Persoana asigurată
1.1	Numele de familie .....
1.2	Prenumele .....
1.3	Data nașterii.....
1.4	Adresa..... ..... .....
1.5	Codul Numeric Personal al asiguratului .....

2 Persoana menționată mai sus este îndreptățită la prestații în natură în caz de urgență, în cadrul asigurării de boală și maternitate. Aceste prestații pot fi acordate de la ..... la ..... inclusiv.

3	Instituția competentă	
3.1	Numele..... .....	
3.2	Adresa..... ..... .....	
3.3	Ștampila	3.4 Data .....
		3.5 Semnătura .....

**Instrucțiuni pentru persoanele interesate**

Prezentați formularul companiei de asigurări de la locul șederii. Dacă aceasta nu este posibil, prezentați formularul în cazuri urgente de spitalizare direct la spital.

**ACORD INTRE ROMANIA SI REPUBLICA CEHA IN DOMENIUL SECURITATII SOCIALE**  
**FORMULAR PRIVIND CONFIRMAREA DREPTULUI LA PRESTATII IN NATURA DUPA DEPASIREA SITUATIEI DE**  
**URGENTA**

(Continuarea acordării prestațiilor în natură după depășirea situației de urgență)

*Art. 15 alineat 2 și Art.23 din Acord*  
*Art. 5 alineat 1 și 2 din Aranjamentul Administrativ*

Instituția competentă va completa formularul și-l va trimite persoanei interesate sau instituției locului de ședere, dacă formularul a fost emis la cererea acesteia din urmă.

1	Persoana asigurată
1.1	Numele de familie .....
1.2	Prenumele .....
1.3	Data nașterii.....
1.4	Adresa..... .....
1.5	Codul Numeric Personal al asiguratului .....

2. Persoana menționată la pct.1 își menține dreptul de a primi prestații în natură în  . România  . Republica Cehă

2.1 de a primi tratament la/de la

.....

sau la orice alt așezământ de natură similară în cazul transferului, care este din punct de vedere medical necesar pentru acest tratament

3. Aceste prestații pot fi acordate în baza acestei confirmări

3.1 de la.....la.....inclusiv

4	Instituția competentă		
4.1	Numele..... .....		
4.2	Adresa..... .....		
4.3	Ștampila	4.4	Data .....
		4.5	Semnătura .....

RO/CZ 113

## ACORD INTRE ROMANIA SI REPUBLICA CEHA IN DOMENIUL SECURITATII SOCIALE

## FORMULAR PRIVIND NOTIFICAREA SPITALIZĂRII

Art. 15 alineat 1 și Art. 23 din Acord  
Art. 5 alineat 1 și 2 din Aranjamentul Administrativ

Instituția locului de ședere va completa formularul și-l va trimite instituției competente.

1	Instituția competentă
1.1	Numele..... .....
1.2	Adresa..... ..... .....

2	Persoana asigurată
2.1	Numele de familie .....
2.2	Prenumele .....
2.3	Data nașterii.....
2.4	Adresa..... ..... .....
2.5	Codul Numeric Personal al asiguratului .....

3. Referitor la formularul dvs ..... din .....

**A. Notificarea de intrare în spital**

4. Persoana menționată la pct.2

4.1 a intrat din data ..... în spital

4.2 Numele.....  
.....

4.3 din cauză de :

boală       maternitate       accident de muncă       boală profesională

accident cauzat de o terță persoană

4.4 Persoana menționată va sta probabil în spital până la : .....

4.5 Diagnosticul ..... (conform clasificării internaționale a bolilor)

RO/CZ 113

**B. Notificarea ieşirii din spital**

## 5. Spitalizarea notificată

 prin formularul nostru RO/CZ 113 din data ..... în partea A de mai sus

terminată la data .....

6	Instituția locului de ședere		
6.1	Numele..... .....		
6.2	Adresa..... ..... .....		
6.3	Ștampila	6.4	Data .....
		6.5	Semnătura .....

RO/CZ 114

## ACORD INTRE ROMANIA SI REPUBLICA CEHA IN DOMENIUL SECURITATII SOCIALE

## FORMULAR PRIVIND ACORDAREA PRESTAȚIILOR IMPORTANTE ÎN NATURĂ

Art. 15 alineat 3 și Art. 23 din Acord  
Art. 5 alineat 1, 2 și 5 din Aranjamentul Administrativ

Instituția locului de ședere va completa formularul și-l va trimite instituției competente.

1	Instituția competentă
1.1	Numele..... .....
1.2	Adresa..... ..... .....

2	Persoana asigurată
2.1	Numele de familie .....
2.2	Prenumele .....
2.3	Data nașterii.....
2.4	Adresa..... ..... .....
2.5	Codul Numeric Personal al asiguratului .....

## A

3. Referitor la :

- 3.1  formularul dvs..... din data .....
- formularul nostru RO/CZ din .....

4. Serviciile noastre medicale au recunoscut pentru persoana menționată la pct. 2 :

- 4.1  necesitatea  extrema urgență

4.2 a următoarelor prestații  
.....  
.....

- 4.3  costurile probabile  costurile efective conform legislației noastre

RO/CZ 114

5.  Vă rugăm vedeți raportul anexat al medicului examinator care face recomandarea (1)

6.  Prestațiile menționate la pct 4.2 au fost deja acordate avându-se în vedere natura urgentă a cazului la data .....

7. Instituția locului de ședere

7.1 Numele.....  
.....

7.2 Adresa.....  
.....  
.....

7.3 Ștampila 7.4 Data  
.....

7.5 Semnătura  
.....

#### B. Decizia instituției competente

8. Prestațiile menționate la pct 4.2

pot fi acordate

nu pot fi acordate

motivul :

.....  
.....  
.....

9. Instituția competentă

9.1 Numele.....  
.....

9.2 Adresa.....  
.....  
.....

9.3 Ștampila 9.4 Data  
.....

9.5 Semnătura  
.....

Notă

(1) dacă raportul este anexat, marcați căsuța



RO/CZ 115

**ACORD ÎNTRE ROMÂNIA ȘI REPUBLICA CEHĂ ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE****FORMULAR PRIVIND CEREREA REFERITOARE LA ACORDAREA PRESTAȚIILOR ÎN BANI PENTRU INCAPACITATE DE MUNCĂ**

*Articolul 15, paragraful 1 și articolul 22 , paragraful 1 din Acord .  
Articolul 7 din Aranjamentul Administrativ*

Acest formular este eliberat de instituția locului de ședere care îl va transmite instituției competente .

**Numărul dosarului:**

în România .....

în Republica Cehă .....

1	Instituția competentă
1.1	Denumire..... .....
1.2	Adresa..... ..... .....

2	Persoana asigurată
2.1	Nume .....
2.2	Prenume .....
2.3	Data nașterii .....
2.4	Adresa în țara instituției competente ..... .....
2.5	Adresa în țara de ședere..... .....
2.6	Codul asiguratului: în România (codul numeric personal) .....
	în Republica Cehă (codul numeric personal) .....

3	Angajatorul
3.1	Denumirea firmei sau numele angajatorului ..... .....
3.2	Adresa..... ..... .....

RO/CZ 115

A.  Cerere pentru acordarea de prestații

4 Persoana desemnată în caseta nr. 2 solicită în data de .....  
acordarea de prestații în bani pentru incapacitate de muncă ca urmare a :

- 4.1  bolii
- accidentului survenit la data de .....  accidentului de muncă
- maternității (data presupusă a nașterii ..... )  bolii profesionale

5 Certificatul medicului curant  este anexat  nu a putut fi transmis

6 Ca urmare a opiniei medicului coordonator

- al cărui raport este anexat ,
- al cărui raport va fi expediat cât mai curând,

6.1  Incapacitatea de muncă a început la data de .....  
și se va prelungi probabil până la data de ..... ( termen stabilit de medicul care a emis certificatul referitor la incapacitatea de muncă ).....

6.2  nu se confirmă incapacitatea de muncă (se va anexa o copie a formularului RO/CZ 118 adresat persoanei avute în vedere)

7  Persoana interesată nu s-a conformat dispozițiilor legislației noastre , și în special  
.....  
.....

B.  Prelungirea perioadei de incapacitate de muncă

8 Ca urmare a

8.1  formularului nostru RO/CZ 115 din data  
.....

8.2 Vă facem cunoscut faptul că , potrivit deciziei medicului coordonator menționat în certificatul privind perioada de incapacitate de muncă

- al cărui raport îl aveți anexat ,
  - al cărui raport vă va fi transmis cât mai curând,
- persoana nominalizată în caseta nr. 2. va fi în incapacitate de muncă probabil până la data de  
.....

9	Instituția locului de ședere		
9.1	Denumire.....		
9.2	Adresa.....		
9.3	Ștampila	9.4	Data
		9.5	Semnătura

RO/CZ 118

**ACORD ÎNTRE ROMÂNIA ȘI REPUBLICA CEHĂ ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE**  
**FORMULAR PRIVIND NOTIFICAREA ASUPRA NERECUNOAȘTERII SAU ÎNCETĂRII INCAPACITĂȚII DE MUNCĂ**

*Articolul 15 paragraful 1 și articolul 22 paragraful 1 din Acord  
 Articolul 7 din Aranjamentul Administrativ*

Instituția competentă sau instituția locului de ședere completează două exemplare , dintre care unul va fi adresat persoanei asigurate , celălalt instituției de asigurare pentru boală și maternitate sau de asigurare împotriva accidentelor de muncă și a bolilor profesionale din țara de ședere sau cea a Părții Contractante competente

**Numărul dosarului:**

în România .....

în Republica Cehă.....

1	Persoana asigurată
1.1	Nume .....
1.2	Prenume .....
1.3	Data nașterii.....
1.4	Adresa..... ..... .....
1.5	Codul asiguratului: în România (codul numeric personal)..... în Republica Cehă (codul numeric personal).....

2	<input type="checkbox"/> Instituția competentă <input type="checkbox"/> Instituția locului de ședere
2.1	Denumire .....
2.2	Adresa..... ..... .....

RO/CZ 118

- 3  Din informațiile care ni s-au adus la cunoștință,  
 În urma controlului medical efectuat la data de .....
- a rezultat că.....
- 3.1  nu vă aflați în incapacitate de muncă
- 3.2  perioada de incapacitate de muncă s-a terminat la data de .....
- 3.3  Ultima zi de plată a indemnizației pentru incapacitate de muncă este .....
- 3.4  Instituția competentă va decide asupra ultimei zile de plată a indemnizației pentru incapacitate de muncă
- 3.5 Nu aveți dreptul la plata indemnizației pentru incapacitate de muncă, deoarece .....
- .....
- .....

4  Instituția locului de ședere       Instituția competentă

4.1 Denumire.....

.....

4.2 Adresa.....

.....

.....

4.3 Ștampila

4.4 Data

.....

4.5 Semnătura

.....

RO/CZ 125

**ACORD INTRE ROMANIA SI REPUBLICA CEHA IN DOMENIUL SECURITATII SOCIALE**  
**FOMULAR PRIVIND EVIDENȚA COSTURILOR EFECTIVE INDIVIDUALE**

*Articolul 17 din Acord*  
*Articolul 6 din Aranjamentul Administrativ*

Instituția locului de ședere va completa formularul și-l va trimite instituției competente.

Se va completa un formular separat pentru fiecare beneficiar de prestații.

1 Nr. curent  trimestrul 1  trimestrul 2  trimestrul 3  trimestrul 4 200

2	Instituția competentă
2.1	Numele..... .....
2.2	Adresa..... ..... .....

3	Persoana asigurată
3.1	Numele de familie .....
3.2	Prenumele .....
3.3	Data nașterii.....
3.4	Adresa..... ..... .....
	Adresa din statul instituției competente ..... .....
3.5	Codul Numeric Personal al asiguratului .....

4 Persoana menționată la pct.3 a primit prestații în natură în baza formularului ..... din ..... care a fost emis de instituția dvs.

RO/CZ 125

5	Costuri efective			5.1 Suma
5.2	Prestații în natură	de la .....	la .....	.....
5.3	Tratament medical			.....
5.4	Tratament stomatologic			.....
5.5	Medicamente			.....
5.6	Spitalizare	de la .....	la .....	.....
		de la.....	la .....	.....
5.7	Alte prestații	.....		.....
5.8	<b>Total prestații în natură</b>			<u>.....</u>

6	Instituția locului de ședere		
6.1	Numele.....		
6.2	Adresa.....		
6.3	Ștampila	6.4	Data
		6.5	Semnătura



RO/CZ 126

**ACORD INTRE ROMANIA SI REPUBLICA CEHA IN DOMENIUL SECURITATII SOCIALE****FORMULAR PRIVIND TARIFELE PENTRU RAMBURSAREA PRESTATIILOR IN NATURA**

*Articolul 15 din Acord  
Articolul 5 alineat 4 din Aranjamentul Administrativ*

Instituția competentă va completa formularul și-l va trimite instituției locului de ședere. Dacă instituția nu este cunoscută, formularul va fi trimis organismului de legătură din țara contractantă.

**A. Cerere**

<b>1</b>	Instituția căreia îi este adresat formularul
1.1	Numele..... .....
1.2	Adresa..... ..... .....

<b>2</b>	Persoana asigurată
2.1	Numele de familie .....
2.2	Prenumele .....
2.3	Data nașterii.....
2.4	Adresa..... ..... .....
2.5	Codul Numeric Personal al asiguratului .....

3      Persoana menționată anterior în timpul șederii în .....(orașul) și-a achitat singură prestațiile în natură

4      Vă rugăm indicați pe chitanțele anexate, separat pentru fiecare prestație, suma care trebuie rambursată persoanei interesate, pe baza tarifelor practicate de instituția locului de ședere.

5      Chitanțe anexate .....

RO/CZ 126

6	Instituția competentă	
6.1	Numele..... .....	
6.2	Adresa..... ..... .....	
6.3	Ștampila	6.4 Data..... .....
		6.5 Semnătura..... .....

**B. Răspuns**

7. Sunt anexate ..... chitanțe , în care sunt menționate tarifele cerute.

8. Suma care urmează a fi rambursată este în total .....

9.  Nu există dreptul pentru nici o rambursare

motivul :

.....  
.....

10	Instituția locului de ședere	
10.1	Numele..... .....	
10.2	Adresa..... ..... .....	
10.3	Ștampila	10.4 Data..... .....
		10.5 Semnătura..... .....

RO/CZ 202

**ACORD ÎNTRE ROMÂNIA ȘI REPUBLICA CEHĂ ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE****FORMULAR PRIVIND CEREREA DE PENSIE PENTRU LIMITĂ DE VÂRSTĂ**

*Articolul 18 și Articolul 20 din Acord  
Articolul 8 din Aranjamentul Administrativ*

Acest formular trebuie să fie completat de instituția competentă a locului de ședere a solicitantului. Dacă solicitantul a fost supus legislației Părții Contractante a locului de ședere, formularul RO/CZ 205 Confirmarea stagiului de cotizare, trebuie să fie anexat obligatoriu prezentei cereri. Se pot, de asemenea, anexa orice documente care au legătură cu activitatea desfășurată de solicitant pe teritoriul celeilalte Părți Contractante.

**Numărul dosarului :**

în România .....

în Republica Cehă.....

1	Instituția care instrumentează cererea (instituția competentă sau organul de legătură)
1.1	Denumire .....
1.2	Adresa.....

**A. Informații referitoare la solicitant**

2	
2.1	Nume <span style="float: right;">Numele purtat anterior</span> .....
2.2	Prenume .....
2.3	Data nașterii..... Locul nașterii .....
2.4	Starea civilă <input type="checkbox"/> celibatar/ă <input type="checkbox"/> căsătorit/ă <input type="checkbox"/> divorțat/ă <input type="checkbox"/> văduv/ă
2.5	Adresa.....
2.6	Cod asigurat: în România (cod numeric personal)..... în Republica Cehă (cod numeric personal).....
2.7	Ultima instituție de asigurări sociale la care solicitantul a fost asigurat  în România .....
	.....
	.....
	în Republica Cehă .....
	.....
	.....

3	Identificarea bancară	
3.1	Numele și prenumele titularului	.....
3.2	Denumirea băncii	.....
3.3	Adresa băncii	.....
3.4	Codul bancar	.....
3.5	Contul bancar	.....

4		
4.1	<input type="checkbox"/> Solicitantul desfășoară o activitate profesională : <input type="checkbox"/> salarială <input type="checkbox"/> independentă	
4.2	<input type="checkbox"/> Solicitantul nu mai desfășoară o activitate profesională <input type="checkbox"/> salarială <input type="checkbox"/> independentă de la data .....	

5	Solicitantul	A solicitat acordarea prestațiilor următoare	Beneficiază de prestațiile următoare
5.1	Indemnizație de boală pe timpul perioadei de incapacitate de muncă	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.2	Pensie pentru invaliditate totală	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.3	Pensie pentru invaliditate parțială	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.4	Pensie pentru limită de vârstă	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.5	Pensie de urmaș	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

6	Informații în completare despre prestațiile din caseta 5	
6.1	Alte prestații	Perioada sau data acordării
	.....	.....
	.....	.....
	.....	.....
	.....	.....
6.2	Instituțiile care plătesc prestațiile / Adresa	
	.....	.....
	.....	.....
	.....	.....

RO/CZ 202

**B. Informații despre membrii familiei solicitantului**

7	Soț/soție
7.1	Nume .....
7.2	Prenume .....
7.3	Data nașterii ..... .....
7.4	Adresa..... ..... .....

8	Copii				
8.1	Nume și prenume	Data nașterii	Numele și prenumele tatălui	Numele și prenumele mamei	Perioada de îngrijire De la                      Până la
	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....
8.2	Precizați perioadele în care copiii s-au aflat în instituții de ocrotire .....				

**C. Informații diverse**

9			
9.1	Data înregistrării cererii.....		
9.2	Data acordării drepturilor de pensie.....		
9.3	Anexăm formularele :	<input type="checkbox"/> RO/CZ 205	<input type="checkbox"/> RO/CZ 213 <input type="checkbox"/> RO/CZ 207
	Solicităm formularele :	<input type="checkbox"/> CZ/RO 205	<input type="checkbox"/> CZ/RO 213 <input type="checkbox"/> decizia
9.4	Observații..... ..... .....		

RO/CZ 202

10	Instituția care instrumentează cererea	
10.1	Denumire..... .....	
10.2	Adresa..... .....	
10.3	Ștampila	10.4 Data .....
		10.5 Semnătura .....



RO/CZ 203

**ACORD ÎNTRE ROMÂNIA ȘI REPUBLICA CEHĂ ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE****FORMULAR PRIVIND CEREREA DE PENSIE DE URMAȘ***Articolul 18 și 20 din Acord**Articolul 8 din Aranjamentul Administrativ*

Acest formular trebuie să fie completat de instituția competentă a locului de ședere a solicitantului. Dacă persoana decedată a fost supusă legislației Părții Contractante a locului de ședere, formularul RO/CZ 205 **Confirmarea stagiului de cotizare**, trebuie să fie anexat obligatoriu prezentei cereri. Se pot, de asemenea, anexa orice documente care au legătură cu activitatea desfășurată de solicitant pe teritoriul celeilalte Părți Contractante.

**Numărul dosarului:**

în România .....

în Republica Cehă .....

1	Instituția care instrumentează cererea (instituția competentă sau organul de legătură)
1.1	Denumire.....
1.2	Adresa.....

**A. Informații referitoare la susținătorul decedat**

2	
2.1	Nume <span style="float: right;">Numele purtat anterior</span> .....
2.2	Prenume .....
2.3	Data nașterii..... Locul nașterii .....
2.4	Starea civilă <input type="checkbox"/> celibatar/ă <input type="checkbox"/> căsătorit/ă la data de .....
	<input type="checkbox"/> divorțat /ă la data de .....
	<input type="checkbox"/> recăsătorit/ă la data de..... <input type="checkbox"/> văduv /ă la data de .....
2.5	Adresa.....
2.6	Cod asigurat: în România (cod numeric personal) .....
	în Republica Cehă (cod numeric personal).....
2.7	Ultima instituție de asigurări sociale la care susținătorul decedat a fost asigurat
	în România .....
	în Republica Cehă.....

RO/CZ 203

3

- 3.1 Data și locul decesului.....
- 3.2 Decesul  a survenit  nu a survenit ca urmare a unui accident de muncă sau a unei boli profesionale.
- 3.3 La data decesului asiguratul  desfășura  nu desfășura o activitate salarială
- 3.4 Dacă asiguratul desfășura o activitate salarială în momentul decesului , precizați ultima zi efectivă de muncă  
.....
- 3.5 În cazul dispariției susținătorului :
- data la care s-au primit ultimele informații .....
- data prezumată a decesului , stabilită conform dispozițiilor legale.....

4

- 4.1 La data decesului asiguratul  avea  nu avea dreptul la pensie
- 4.2 Felul pensiei.....
- 4.3 Număr dosar .....
- 4.4 Instituția plătitoare: .....

**B. Informații referitoare la persoanele îndreptățite să primească pensie**

- 5  Soția supraviețuitoare  Soțul supraviețuitor  Alte persoane îndreptățite \*)

- 5.1 Nume  
.....
- 5.2 Prenume  
.....
- 5.3 Data nașterii .....
- 5.4 Adresa.....  
.....
- 5.5 Data căsătoriei cu susținătorul decedat.....
- 5.6 Eventual data divorțului.....
- 5.7 Eventual data recăsătoririi.....
- 5.8 Numele și prenumele noului soț  
.....
- 5.9 Gradul de rudenie (pentru persoanele îndreptățite , altele decât soțul supraviețuitor)  
.....

\*) În cazul Republicii Cehe : copii naturali și adoptați

\*) În cazul României : copii naturali și adoptați

RO/CZ 203

**6** Identificarea bancară a persoanei nominalizate în caseta 5

- 6.1 Numele și prenumele titularului .....
- 6.2 Denumirea băncii .....
- 6.3 Adresa băncii .....
- 6.4 Codul bancar .....
- 6.5 Contul bancar .....

**7**

- 7.1 Persoana nominalizată în caseta 5
- beneficiază de pensie de la ..... până la .....
- nu beneficiază de pensie
- 7.2 Felul pensiei .....
- 7.3 Numărul dosarului de pensie .....
- 7.4 Instituția plătitoare.....
- 7.5 Soțul supraviețuitor are în întreținere un copil  da  nu

8	Copii					
8.1	Nume și prenume	Data nașterii	Numele și prenumele tatălui	Numele și prenumele mamei	Perioada de îngrijire	
					De la	Până la
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8.2	Adresa .....					
	.....					
	.....					
	Observații (se vor preciza perioadele în care copiii s-au aflat în instituții de ocrotire )					
	.....					
	.....					
	.....					

## C. Informații diverse

9						
9.1	Data depunerii cererii .....					
9.2	Data acordării pensiei .....					
9.3	Anexăm formularele :	<input type="checkbox"/> RO/CZ 205	<input type="checkbox"/> RO/CZ 213	<input type="checkbox"/> RO/CZ 207		
	Solicităm formularele :	<input type="checkbox"/> CZ/RO 205	<input type="checkbox"/> CZ/RO 213	<input type="checkbox"/> decizia		
9.4	Observații .....					
	.....					
	.....					

10	Instituția care instrumentează cererea					
10.1	Denumire.....					
	.....					
10.2	Adresa.....					
	.....					
10.3	Ștampila			10.4	Data	
					.....	
				10.5	Semnătura.....	

RO/CZ 204

**ACORD ÎNTRE ROMÂNIA ȘI REPUBLICA CEHĂ ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE****FORMULAR PRIVIND CEREREA DE PENSIE IN CAZ DE INVALIDITATE**

*Articolul 18 și Articolul 20 din Acord  
Articolul 8 din Aranjamentul Administrativ*

Acest formular trebuie să fie completat de instituția competentă a locului de ședere a solicitantului. Dacă solicitantul a fost supus legislației de asigurări sociale a Părții Contractante pe teritoriul căreia locuiește, formularul Ro/Cz 205 **Confirmarea stagiului de cotizare** trebuie să fie anexat obligatoriu acestei cereri. Se poate, de asemenea, anexa orice document care are legătură cu activitatea solicitantului pe teritoriul celeilalte Părți Contractante.

**Numărul dosarului:**

în România .....

în Republica Cehă.....

1	Instituția destinată (instituția competentă sau organul de legătură)
1.1	Denumire .....
1.2	Adresa.....

**A. Informații referitoare la solicitant**

2	
2.1	Nume .....
2.2	Prenume .....
2.3	Data nașterii.....
2.4	Starea civilă <input type="checkbox"/> celibatar/ă <input type="checkbox"/> căsătorit/ă <input type="checkbox"/> divorțat/ă de la data .....
	<input type="checkbox"/> văduv/ă
2.5	Adresa.....
2.6	Cod asigurat: în România (cod numeric personal)..... în Republica Cehă.....
2.7	Ultima instituție de asigurări sociale la care solicitantul a fost asigurat:
2.8	în România .....
2.9	în Republica Cehă.....



RO/CZ 204

5	Solicitantul	A cerut plata prestațiilor următoare	Beneficiază de prestațiile următoare
5.1	Plata indemnizației de boală pe timpul incapacității de muncă	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.2	Pensie pentru invaliditate totală	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.3	Pensie pentru invaliditate parțială	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.4	Pensie pentru limită de vârstă	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.5	Pensie de urmaș	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.6	Prestații de șomaj	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.7	Altele..... ..... .....		

6	Diferite informații în completare despre prestațiile din caseta nr. 5		
6.1	Alte prestații	Perioada sau data plății	Quantum lunar
	.....	.....	.....
	.....	.....	.....
	.....	.....	.....
	.....	.....	.....
	.....	.....	.....
6.2	Instituția care plătește prestația	Denumire / Adresa	
	.....	.....	.....
	.....	.....	.....
	.....	.....	.....

**B. Informații referitoare la membrii familiei solicitantului**

7	Soț/soție
7.1	Nume .....
7.2	Prenume..... .....
7.3	Data nașterii.....
7.4	Adresa..... ..... .....
7.5	Data căsătoriei .....



8	Copii					
8.1	Nume și prenume	Datum nașterii	Numele și prenumele tatălui	Numele și prenumele mamei	Perioada de creștere	
					De la	Până la
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8.2	Se vor preciza perioadele în care copiii s-au aflat în instituții de ocrotire					
	.....					
	.....					
	.....					

### C. Informații diverse

9							
9.1	Data înaintării cererii .....						
9.2	Data acordării pensiei.....						
9.3	Formulare anexate :	<input type="checkbox"/>	RO/CZ 205	<input type="checkbox"/>	RO/CZ 213	<input type="checkbox"/>	RO/CZ 207
	Formulare cerute :	<input type="checkbox"/>	CZ/RO 205	<input type="checkbox"/>	CZ/RO 213	<input type="checkbox"/>	CZ/RO 207
9.4	Observații.....						
	.....						
	.....						
9.5	Exactitatea informațiilor de mai sus a fost verificată..						

10	Instituția competentă					
10.1	Denumire.....					
	.....					
10.2	Adresa.....					
	.....					
	.....					
10.3	Ștampila			10.4	Data	
					.....	
				10.5	Semnătura	
					.....	

RO/CZ 205

**ACORD ÎNTRE ROMÂNIA ȘI REPUBLICA CEHĂ ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE****FOMULAR PRIVIND CONFIRMAREA STAGIULUI DE COTIZARE**

*Articolul 18 și Articolul 20 din Acord  
Articolul 8 din Aranjamentul Administrativ*

Acest formular este completat de instituția care instrumentează cererile referitoare la confirmarea perioadelor de asigurare realizate sub legislația pe care o aplică. Acesta se va anexa la formularele RO/CZ 202, RO/CZ 203 sau RO/CZ204.

Instituția celeilalte Părți Contractante va adresa instituției competente, prin intermediul unui formular similar, un certificat al stagiului de cotizare realizat de solicitant sub legislația aplicată de această instituție. Acest document poate fi de asemenea folosit când persoana asigurată care nu locuiește pe teritoriul statului instituției de asigurare dorește doar un certificat referitor la stagiul de cotizare realizat.

**Numărul dosarului:**

în România .....

în Republica Cehă.....

1	Instituția de destinație (instituția competentă sau organul de legătură)
1.1	Denumire..... .....
1.2	Adresa..... ..... .....

2	Persoana asigurată
2.1	Nume .....
2.2	Prenume .....
2.3	Data nașterii.....
2.4	Adresa..... .....
2.5	Cod asigurat : în România (cod numeric personal) ..... în Republica Cehă (cod numeric personal).....

3	Instituția care eliberează formularul
3.1	Denumire..... .....
3.2	Adresa ..... .....
3.3	Ștampila
3.4	Data .....
3.5	Semnătura.....

4

Perioadele de asigurare și perioadele asimilate *					Durata timpului de lucru	Profesia	Condiții de muncă **
De la	până la	AA	LL	ZZ			

4.1 Durata totală de asigurare sub regimul de securitate socială  din România  
 din Republica Cehă

AA LL ZZ

4.2 Observații.....  
.....  
.....  
.....  
.....

4.3 Asiguratul care dovedește o perioadă de asigurare mai mică de un an  
 poate beneficia  nu poate beneficia  
de o pensie conform legislației naționale de asigurări sociale, potrivit Art. 20 din Acord

\* Se va preciza perioada efectivă sau perioada asimilată

\*\* Activitatea s-a desfășurat în condiții deosebite de muncă (aviație, minerit în subteran ș.a. )

RO/CZ 207

**ACORD ÎNTRE ROMÂNIA ȘI REPUBLICA CEHĂ ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE**  
**FORMULAR /ADEVERINȚA REFERITOARE LA ISTORICUL ASIGURĂRII PERSONALE**

*Articolul 18 și Articolul 20 din Acord*  
*Articolul 8 din Aranjamentul Administrativ*

Acest formular va fi completat de instituția care instrumentează cererea. Acesta va însoți formularele RO/CZ 202 , RO/CZ 203 și RO/CZ 204. Informațiile din caseta nr. 4 vor fi completate de către solicitant și vor fi expediate instituției respective.

**Numărul dosarului :**

în România.....

în Republica Cehă.....

<b>1</b>	Instituția ( Instituția competentă sau organul de legătură)
1.1	Denumire .....
1.2	Adresa.....

<b>2</b>	Persoana asigurată
2.1	Numele de familie <span style="float: right;">Numele purtat anterior</span>
2.2	Prenume .....
2.3	Data nașterii ..... Locul nașterii.....
2.4	Adresa de domiciliu.....
2.5	Codul asiguratului:
	în România (codul numeric personal) .....
	în Republica Cehă (codul numeric personal).....

<b>3</b>	Instituția care completează formularul;		
3.1	Denumire.....		
3.2	Adresa .....		
3.3	Ștampila	3.4	Data
			.....
		3.5	Semnătura.....

RO/CZ 207

4	Perioada		Numele și adresa angajatorului sau tipul activității pe care persoana a desfășurat-o ca lucrător independent	Localitatea și țara unde și-a desfășurat activitatea	(a) Instituția de asigurare (b) Codul asiguratului
	De la	Până la			
	1	2			
1					(a) ..... (b) .....
2					(a) ..... (b) .....
3					(a) ..... (b) .....
4					(a) ..... (b) .....
5					(a) ..... (b) .....
6					(a) ..... (b) .....

.....  
Data.....  
Semnătura

RO/CZ 213

## ACORD ÎNTRE ROMÂNIA ȘI REPUBLICA CEHĂ ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE

## FORMULAR PRIVIND RAPORTUL MEDICAL

Articolul 27 alineat 4 din Acord  
Articolul 14 din Aranjamentul Administrativ

## Numărul dosarului :

în România .....

în Republica Cehă.....

1	Instituția de destinație
1.1	Denumire .....
1.2	Adresa.....

2	Persoana supusă expertizării
2.1	Nume .....
2.2	Prenume.....
2.3	Data nașterii .....
2.4	Adresa.....
2.5	Cod asigurat: în România .....
	în Republica Cehă.....
2.6	Ultima profesie avută .....
2.7	Numărul deciziei de pensie.....
2.8	Data depunerii cererii de pensie.....

3	Obiectul examinării:
3.1	.....

RO/CZ 213

4	Raport întocmit de medic
4.1	Nume .....
4.2	Prenume .....
4.3	Adresa..... ..... .....
4.4	Medic coordonator (denumirea instituției ) ..... ..... .....

5	Instituția care solicită examinarea		
5.1	Denumire..... .....		
5.2	Adresa..... ..... .....		
5.3	Ștampila	5.4	Data .....
		5.5	Semnătura .....

6	Avizare bazată pe examinare practică	Data
	Avizare bazată pe raport medical	Data

7 Antecedente  
.....  
.....  
.....

8 Afecțiuni - anamneză  
.....  
.....  
.....

9 Tratament  
.....  
.....  
.....

RO/CZ 213

10 **EXAMINARE**

10.1 Stare generală

- înălțime.....
- greutate .....
- temperatură..... aspect general.....
- constituție.....
- atitudine.....
- mers.....
- mișcări.....
- musculatură.....
- culoarea mucoaselor.....
- starea de nutriție.....
- facies.....
- starea psihică -dispoziția.....
- starea cavității bucale.....

10.2 Organele de simț

- auz .....
- văz.....
- miros .....

Diferite organe:

10.3 Aparatul respirator

- .....
- .....
- .....

10.4 Aparatul cardio-vascular

- 10.4 a) Puls .....
- 10.4 b) Tensiune arterială.....

10.5 Aparatul digestiv

- 10.5a) Ficat.....
- 10.5 b) Splină.....

10.6 Aparatul locomotor

- .....
- .....

10.7 Organele genito-urinare

- .....

10.8 Sistemul nervos

- .....

10.9 Examenе de laborator

- .....



RO/CZ 213

.....  
.....  
.....

10.10 Alte examinări

a) examene radiologice.....  
.....

b) EKG.....  
.....

c) ecografie (cardiacă, abdominală, Doppler).....  
.....

d) explorări funcționale respiratorii.....  
.....

e) examene de laborator.....  
.....

f) altele.....  
.....

11 Persoana în cauză a suferit un accident sau suferă de o afecțiune menționată în legislația referitoare la accidentele de muncă și boli profesionale?

da  nu

Dacă da, ce fel de accident sau afecțiune? .....

În ce măsură este recunoscută incapacitatea de muncă

.....

12 Alte date .....

Diagnostic 1.....codul de 4 cifre al MKN(CIM), a 10 a revizuire .....

Diagnostic 2.....codul de 4 cifre al MKN(CIM), a 10 a revizuire.....

Diagnostic 3.....codul de 4 cifre al MKN(CIM), a 10 a revizuire .....

RO/CZ 213

- 13 Data încetării activității .....
- 14 Debutul invalidității actuale: .....
- 15 În caz de accident , care este data stabilizării stării de sănătate după rănire: .....
- 16 Starea subiectului este stabilizată?  da  nu
- 17 Care este terapia indicată : .....
- Subiectul o acceptă ?  da  nu
- 18 Continuarea acordării îngrijirilor medicale este susceptibilă
- să antreneze o ameliorare a stării subiectului ?  da  nu
- să-i permită o vindecare?  da  nu
- 19 In ce măsură este recunoscuta incapacitatea subiectului de a mai lucra la ultimul loc de munca?
- .....
- 20 In ce măsură, este recunoscuta incapacitatea subiectului de a lucra:
- in subteran săpat? .....
  - in exploatare de suprafață? .....
  - la înălțime ?.....
  - ridicare/purtare de greutate ?.....
  - condiții ambientale ?
- temperatură da  nu
  - spații închise da  nu
  - în aer liber da  nu
  - zgomot da  nu
  - noxe chimice da  nu
  - regim de muncă (la bandă, ritm liber) da  nu
- 21 Subiectul se află în situația absolută de a-și întrerupe activitatea în subteran ?
- da  nu
- 22 Este apt de a exercita o altă muncă ?  da  nu
- 23 Este apt de a se recalifica?  da  nu
- 24 Invaliditatea care afectează subiectul îl face incapabil de a practica o profesie oarecare ?
- da  nu
- 25 In ce măsură subiectul este incapabil de a exercita orice alta activitate, luând in considerație capacitatea sa?
- .....
- 26 Poate lucra cu program normal/program redus ( cât ?).....

RO/CZ 213

27 Subiectul este în imposibilitatea absolută de a se deplasa ?

da             nu

28 Este obligat sa apeleze la ajutorul altei persoane pentru a efectua activități zilnice

da             nu

29 Incapacitatea sa de munca este temporara?

da             nu

Când trebuie reexaminat subiectul? .....

30 Data examenului medical : .....

---

Semnătura și parafa medicului:

RO/CZ 301

**ACORD ÎNTRE ROMÂNIA ȘI REPUBLICA CEHĂ ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE**  
**FORMULAR PRIVIND CERTIFICAREA PERIOADELOR DE ASIGURARE PENTRU AJUTOARE DE ȘOMAJ**  
 Art. 25 din Acord  
 Art. 11 din Aranjamentul Administrativ

**A. SOLICITARE DE CERTIFICARE**

1.	<b>Instituția care înaintează cererea</b>
1.1	Denumire ..... .....
1.2	Adresă ..... ..... .....

2.	<b>Datele de identificare ale angajatului</b>
2.1	Nume <span style="float: right;">Numele de la naștere<sup>1</sup></span> .....
2.2	Prenume .....
2.3	Data nașterii .....
2.4	Cetățenia .....
2.5	Adresa .....
2.6	Număr de identificare/ CNP În România..... În Republica Cehă.....
2.7	Data înaintării cererii privind acordarea prestațiilor .....

<sup>1</sup> Pentru cetățeni din Republica Cehă

RO/CZ 301

3.	<b>Persoana menționată în caseta 2 declară că în Republica Cehă a desfășurat activitate</b>	<input type="checkbox"/> salariată	<input type="checkbox"/> nesalariată
3.1	Prenumele și numele, denumirea sau firma ultimului angajator ..... ..... .....  Ultima activitate independentă (nesalariată) ..... .....  Adresa ultimului angajator/ unde s-a desfășurat activitatea nesalariată ..... ..... .....		
3.2	Angajatorii anteriori	Activitatea nesalariată anterioară	
3.3 Pentru ca să putem da curs cererii înaintate de persoana menționată în caseta 2 vă solicităm să ne comunicați următoarele informații: <input type="checkbox"/> perioada de asigurare de la ..... la .....			

4	<b>Instituția competentă</b>		
4.1	Denumire ..... .....		
4.2	Adresă..... ..... .....		
4.3	Ștampilă	4.4	Dată .....
			4.5 Semnătură .....

RO/CZ 301



**P R E Ț U R I L E**  
**publicațiilor legislative pentru anul 2005**  
**— pe suport tradițional —**

Nr. crt.	Denumirea publicației	Valoarea abonamentului anual — lei —	Valoarea abonamentului trimestrial — lei —			
			Trim. I	Trim. II	Trim. III	Trim. IV
1.	Monitorul Oficial, Partea I, în limba română	12.340.000	3.085.000	3.085.000	3.085.000	3.085.000
2.	Monitorul Oficial, Partea I, în limba română, numere bis*)	2.135.000	—	—	—	—
3.	Monitorul Oficial, Partea I, în limba maghiară	9.480.000	2.370.000	2.370.000	2.370.000	2.370.000
4.	Monitorul Oficial, Partea a II-a	15.000.000	3.750.000	3.750.000	3.750.000	3.750.000
5.	Monitorul Oficial, Partea a III-a	3.040.000	760.000	760.000	760.000	760.000
6.	Monitorul Oficial, Partea a IV-a	12.820.000	3.205.000	3.205.000	3.205.000	3.205.000
7.	Monitorul Oficial, Partea a VI-a	11.820.000	2.955.000	2.955.000	2.955.000	2.955.000
8.	Colecția Legislația României	3.130.000	782.500	782.500	782.500	782.500
9.	Colecția de hotărâri ale Guvernului și alte acte normative	5.190.000	1.297.500	1.297.500	1.297.500	1.297.500
10.	Repertoriul actelor normative	800.000	—	—	—	—
11.	Decizii ale Curții Constituționale	565.000	—	—	—	—
12.	Ediții trilingve	3.000.000	—	—	—	—

\*) Cu excepția numerelor bis în care se publică acte cu un volum extins și care interesează doar un număr restrâns de utilizatori.

**Toate publicațiile Regiei Autonome „Monitorul Oficial“ sunt purtătoare de T.V.A. în cotă de 9%, aceasta fiind inclusă în prețul de abonament.**

**Pentru siguranța clienților, abonamentele la publicațiile Regiei Autonome „Monitorul Oficial“ se pot efectua prin următorii difuzori:**

- ◆ COMPANIA NAȚIONALĂ „POȘTA ROMÂNĂ“ — S.A. — prin oficiile sale poștale
- ◆ RODIPET — S.A. — prin toate filialele
- ◆ INTERPRESS SPORT — S.R.L. — București, str. Hristo Botev nr. 6 (telefon/fax: 313.85.07; 313.85.08; 313.85.09)
- ◆ PRESS EXPRES — S.R.L. — Otopeni, str. Flori de Câmp nr. 9 (telefon/fax: 221.05.37; 0745.133.712)
- ◆ M.T. PRESS IMPEX — S.R.L. — București, bd. Basarabia nr. 256 (telefon/fax: 255.48.15; 255.48.16)
- ◆ INFO EUROTRADING — S.A. — București, Splaiul Independenței nr. 202A (telefon/fax: 212.73.54)
- ◆ ACTA LEGIS — S.R.L. — București, str. Banul Udrea nr. 10, (telefon/fax: 411.91.79)
- ◆ CURIER PRESS — S.A. — Brașov, str. Traian Grozăvescu nr. 7 (telefon/fax: 0268/47.05.96)
- ◆ MIMPEX — S.R.L. — Hunedoara, str. Ion Creangă nr. 2, bl. 2, ap. 1 (telefon/fax: 0254/71.92.43)
- ◆ CALLIOPE — S.R.L. — Ploiești, str. Candiano Popescu nr. 36 (telefon/fax: 0244/51.40.52, 0244/51.48.01)
- ◆ ASTOR-MED — S.R.L. — Iași, str. Sucidava nr. 2, bl. U2, sc. C, ap. 2 (telefon/fax: 0232/27.91.76, 0232/25.84.27)
- ◆ ART ADVERTISING — S.R.L. — Râmnicu Vâlcea, str. Regina Maria nr. 7, bl. C1, sc. C, mezanin II (tel. 0250/73.54.75, 0744.50.90.99)
- ◆ ZIRKON MEDIA — S.R.L. — București, str. Călin Ottoi nr. 29 (tel. 250.52.77, 250.22.94, fax 250.56.30)

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București,  
 IBAN: RO75RNCB510100000120001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea“ București  
 și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 224.09.71/150, fax 225.00.43, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23

Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial“